

DUBRAVKA SESAR
(SPLIT, 28. 6. 1947. – ZAGREB, 26. 8. 2023.),
U SPOMEN

Dubravka Sesar, istaknuta hrvatska slavistica, prvenstveno bohemistica, preminula je nakon kraće i teške bolesti u 77. godini života. Vezana godinama za otok Brač, posebno za Bol, bila je kći Tomislava Dorotića, pjesnika ljubavne, mistične i religiozne tematike, koji je dijelom pisao govorom Pražnica na Braču.

Dubravka Sesar studirala je na Filozofskom fakultetu u Zagrebu rusistiku, polonistiku i bohemistiku. Od 1976. do umirovljenja 2017. djelovala je na svom fakultetu, najprije kao asistentica za češki jezik, a onda i u drugim zvanjima. Bila je sudionica mnogih znanstvenih skupova u Hrvatskoj i izvan nje. Gostujuća profesorica bila je u Mostaru, Beču, Dubrovniku i Varšavi. Istakla se je i kao urednica, npr. *Suvremene lingvistike*, *Stranih jezika* i časopisa *Slavia*. Magistrirala je 1984.; doktorirala 1988. Profesorica emerita na Filozofskom fakultetu u Zagrebu postala je 2019. U magisteriju se bavila formiranjem češkog i poljskog standardnog jezika u usporedbi s ruskim standardnim jezikom. Doktorat je posvetila sintaktičkoj temi analize kategorije modalnosti u suvremenom češkom i hrvatskom jeziku. Članica suradnica Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti postala je 2014. Glavno djelo ostvarila je u knjizi *Putevima slavenskih književnih jezika*, Zagreb, 1996. Tu je doradila rezultate svoga magistarskog rada. Rado se je bavila jezičnom politikom, poviješću slavenskih književnih jezika, mnogo i kašupskim jezikom, kao i modalnošću i drugim sintaktičkim pitanjima. Važan joj je rad „Novije hrvatske, češke, poljske i ruske sintakse u kontekstu pripadnih gramatičarskih tradicija“ objavljen u riječkom časopisu *Riječ* 1997. godine. Mnogo se je bavila i frazeologijom (suautorica je dvaju frazeoloških rječnika), kao i čakavskom poezijom, npr. pjesmama Zlatana Jakšića iz Selaca na Braču. Ostvarila je opsežan leksikografski opus. Pisala je i o svojim i o tuđim prijevodima, a prevodila je i mnogo i osobito dobro, ne samo s češkoga nego i sa slovačkoga, ukrajinskoga, ruskoga itd. Bila je predsjednica Hrvatskoga slavističkoga komiteta (1996. – 2000.), kao i prodekanica za nastavu i studente Filozofskoga fakulteta. Dobila je godišnju nagradu Filozofskog fakulteta u Zagrebu, godišnju nagradu Društva hrvatskih književnih prevodilaca (za *Zlatnu knjigu češkoga pjesništva*), kao i neke druge nagrade, npr. Priznanje Republike Češke. Ostvarila je opsežan organizacijski rad. Njoj je posvećen zbornik *Život mora biti djelo duha*, Zagreb, 2017.

Sve u svemu, Dubravka Sesar ostvarila je u životu vrlo mnogo. Radila je marljivo i

temeljito, bila je srdačna i omiljena kolegica i prijateljica, svojim radom dobro poznata i izvan hrvatskih granica.

Bila je duboko suživljena s Hrvatskim proljećem i s Domovinom. Počivala u miru Božjem.

Dr. sc. Josip Lisac, prof. emeritus